

КАФЕДРА МОВ

Іноземна мова (італійська мова)

Освітній ступінь

«Магістр»

Курс	1
Семестр	1, 2

Спеціальність

B5 «Музичне мистецтво»

Освітньо-професійна програма

«Музичне мистецтво»

Статус

Вибіркова

ECTS	7
Годин	210
Практичні заняття	68
Самостійна робота	142

Форма контролю

Залік

Інформація про викладача

ПІБ	Чернишова Юлія Олександрівна, кандидатка філологічних наук, доцентка кафедри мов Національної музичної академії України імені П.І.Чайковського
e-mail	crown71@hotmail.com

АНОТАЦІЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Освіта - стратегічна основа розвитку особистості, суспільства, нації й держави, запорука майбутнього, її політичної, соціально-економічної, культурної та наукової організації. Вона є засобом відтворення й нарощування інтелектуального, духовного потенціалу народу, виховання патріота і громадянина, дієвим чинником модернізації суспільства, зміцнення авторитету держави на міжнародній основі.

Кваліфікаційні характеристики випускників вищої школи передбачають високу фахову підготовку, високу загальну культуру та володіння однією з іноземних мов. Володіння іноземною мовою стало необхідною передумовою постійного зростання обміну інформацією і розвитку всебічних зв'язків між багатьма країнами світу. Якщо на даний момент немає можливості збільшити кількість учбових годин на викладання іноземної мови, то принаймні необхідно визначити у програмі обсяг учбового матеріалу, який

підлягає засвоєнню, а також цілі та завдання курсу "Іноземна мова" з урахуванням спеціальності студента.

Метою програми курсу «Іноземні мови для вищих навчальних закладів мистецтв» є практичне оволодіння мовою в обсязі програми, яке забезпечує майбутньому спеціалісту можливість здобувати потрібну інформацію з іноземних інформаційних джерел, опрацьовувати та використовувати її відповідно до своїх професійних потреб, а також вести нескладну бесіду іноземною мовою в можливих побутових і професійних ситуаціях. У процесі досягнення цієї мети реалізуються також поставлені цією програмою освітні, когнітивні, виховні та соціально-культурні завдання.

По закінченню курсу навчання студент повинен:

- оволодіти мовою на досить високому рівні, який включає вміння розуміти прочитане, усно або письмово перекладати, складати анотацію, реферувати текст за фаховою тематикою;

- висловлювати свої думки, а також проводити бесіду в обсязі словникового запасу, вивченого протягом академічного часу, затвердженого для курсу вивчення мови;

- ефективно і гнучко використовувати іноземну мову в різноманітних ситуаціях соціального, навчально-академічного та професійного спілкування;

- висловлювати думки з необхідним ступенем тематичної складності, демонструючи достатнє володіння прийомами структурної побудови тексту, засобами поєднання та цілісності на синтаксичному рівні;

- одержати достатню комунікативну та професійно-орієнтовану підготовку до подальшої самостійної роботи з мовним матеріалом для забезпечення своїх освітніх запитів.

Програмою передбачаються практичні заняття. Під час проведення практичних занять студенти опрацьовують навички та вміння, необхідні для ефективного вивчення іноземної мови з оглядом на майбутню фахову діяльність. Основні складові частини курсу: **аудіювання, усне мовлення, читання, письмо, переклад.**

Програма курсу виконується під час аудиторних занять та під час самостійної роботи студентів.

Розвиток умінь **аудіювання** здійснюється на основі цікавих за змістом автентичних аудіотекстів різного типу.

Для досягнення вимог щодо умінь **усного мовлення** студентам пропонується широко використовувати спонтанні бесіди, рольові ігри, роботу в парах і малих групах. Вправи і завдання мають залучати студентів до користування іноземною мовою в умовах, наближених до природного спілкування.

До умінь **читання** входять вміння читати й розуміти основний зміст тексту, а також читати з повним і поглибленим розумінням основної інформації, включаючи розуміння деталей.

Розвиток умінь **писемної комунікації** здійснюється як у тренувальних вправах під контролем викладача, так і у творчих завданнях. Ставиться за мету періодичне виконання письмових лексичних і граматичних вправ, написання доповідей і повідомлень, приватних та ділових листів.

Ціль курсу - закріплення, вдосконалення та формування умінь та навичок практичного володіння іноземною мовою.

Основні цілі викладання іноземної мови:

практична: формувати комунікативну, лінгвістичну і соціокультурну компетенції;

когнітивна: формувати когнітивну компетенцію у взаємозв'язку з іншими видами компетенцій;

емоційно-розвиваюча: формувати позитивне ставлення до оволодіння як мовою, так і культурою італомовного світу;

освітня: розвивати у студентів здатність до самооцінки і самовдосконалення, що допоможе їм успішно завершити курс вищої освіти і стане передумовою їх наступного професійного росту;

професійна: формувати професійну компетенцію шляхом ознайомлення їх з різними аспектами професійної іноземної мови та залучення до виконання професійно орієнтованих завдань;

виховна: виховувати і розвивати почуття самосвідомості; формувати вміння міжособистісного спілкування, необхідні для повноцінного функціонування як у навчальному середовищі, так і за його межами.

Основні завдання курсу:

1. Розвиток і вдосконалення вмінь та навичок вимови, читання й розуміння текстів італійською мовою з 20% незнайомої лексики.

2. Розвиток діалогічного мовлення з використанням лексики за визначеною тематикою.

3. Розвиток підготовленого монологічного мовлення.

4. Розвиток непередбаченого монологічного мовлення.

5. Розвиток навичок аудіювання італійського тексту.

6. Розвиток умінь та навичок висловлювання думки на письмі.

7. Розвиток умінь та навичок користування іншомовними електронними джерелами при вивченні іноземної мови.

За підсумками вивчення курсу студент повинен:

Знати:

1. Лексику розмовних тем, які вивчаються протягом року.

2. Граматичний матеріал в обсязі, передбаченому програмою курсу.

Вміти:

- користуватися італійською мовою у повсякденних ситуаціях;
 - розуміти автентичні тексти з підручників, газет, журналів, Інтернет-джерел;
 - розуміти автентичну кореспонденцію (наприклад, листи, факси, e-mail тощо);
 - вміти чітко й детально висловити свою точку зору іноземною мовою;
 - використовувати соціокультурні знання і вміння в іншомовній комунікації.

ПРОГРАМНІ КОМПЕТЕНТНОСТІ

Загальні компетентності (ЗК):

ЗК 1. Здатність спілкування іноземною мовою.

ЗК 2. Здатність виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 3. Здатність використовувати інформаційні та комунікаційні технології.

ЗК 4. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 5. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях

ЗК 6. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).

ЗК 7. Здатність до міжособистісної взаємодії

ЗК 8. Здатність працювати в міжнародному контексті.

ЗК 9. Здатність працювати автономно.

Спеціальні (фахові, предметні) компетентності спеціальності (СК):

- СК 1. Здатність створювати, реалізовувати і висловлювати свої власні художні концепції.
- СК 4. Здатність інтерпретувати художні образи у виконавській / композиторській / педагогічній діяльності.
- СК 5. Здатність збирати та аналізувати, синтезувати художню інформацію та застосовувати її для теоретичної, виконавської, педагогічної інтерпретації.
- СК 7. Здатність аналізувати виконання музичних творів або оперних спектаклів, здійснювати порівняльний аналіз різних виконавських інтерпретацій, у тому числі з використанням можливостей радіо, телебачення, Інтернету.
- СК 8. Здатність взаємодіяти з аудиторією для донесення музичного/навчального матеріалу, вільно і впевнено репрезентувати свої ідеї (художню інтерпретацію) під час публічного виступу.

ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

- ПРН 1. Володіти професійними навичками виконавської, творчої та педагогічної діяльності
- ПРН 7. Володіти термінологією музичного мистецтва, його понятійно-категоріальним апаратом.

Організація навчального процесу здійснюється за кредитно-модульною системою відповідно до вимог Болонського процесу.

ПЕРЕЛІК ТЕМ

Змістовий модуль 1. Італійський алфавіт. Правила читання. Іменник. Прикметник. Означений артикль. Дієслово “essere”.

1. Особливості італійської артикуляції. Італійський алфавіт Основні правила читання.
2. Буквосполучення. Подвійні приголосні. Класифікація звуків: закриті, напівзакриті, напіввідкриті, відкриті, передні, задні. Читання: *Al Conservatorio*.
3. Інтонація. Наголос у слові. Побутова лексика: прощальні та вітальні фрази. Читання: *Al teatro lirico*
4. Фонетичні вправи. Іменник. Рід іменника. Однина і множина іменника. Поняття артикля. *Лексична тема: Al museo.*
5. Фонетичні вправи. Дієслова *essere* та *avere*. Прикметник, рід прикметника, однина і множина. *Лексична тема: Le feste in Italia e in Ucraina*
6. Фонетичні вправи. Означений артикль. Прикметник: національності. Назви країн. Числа 1-10. *Лексична тема: Al ristorante.*
7. Фонетичні вправи. Особові займенники. Конструкція *c'è-ci sono*. *Лексична тема: Lo studio della musica in Italia.*

Змістовий модуль 2. Займенник. Утворення теперішнього часу Presente indicativo.

8. Фонетичні вправи. Займенники вказівні та запитальні. Лексика: Що це? Хто це? *Лексична тема: Orchestra sinfonica*
9. Фонетичні вправи. Утворення питального речення. Повторення граматичного матеріалу, підготовка до модульної контрольної роботи. *Лексична тема: Compositori italiani famosi*

10. Фонетичні вправи. Теперішній час Presente Indicativo: 1-а дієвідміна. Відмінювання дієслів 1-го відмінку на *-care, -gare, -iare*. Професійна лексика: Прослуховування. *Лексична тема: Compositori ucraini famosi*
11. Фонетичні вправи. Теперішній час Presente Indicativo: 2-а дієвідміна. Числа 11-20. *Лексична тема: Il mio compositore preferito.*
12. Фонетичні вправи. Теперішній час Presente Indicativo: 3-а дієвідміна. Вказівні займенники *questo, quello*. *Лексична тема: Cantanti lirici italiani famosi*

Змістовий модуль 3. Неозначений артикль. Порядкові числівники. Модальні дієслова. Присвійні займенники. Прямі займенники.

13. Фонетичні вправи. Теперішній час Presente Indicativo: *-isc-ові* дієслова. Побутова лексика: Бронювання готелю.
14. Фонетичні вправи. Неозначений артикль. Прийменники. Числа 21-100. *Лексична тема: Cantanti lirici ucraini famosi.*
15. Фонетичні вправи. Артикльовані прийменники. *Лексична тема: Studio delle lingue straniere.*
16. Фонетичні вправи. Модальні дієслова *dovere, potere, volere* в теперішньому часі Presente indicativo. Неправильні дієслова *fare, uscire, dare, sapere, rimanere, dire*. *Лексична тема: Leggere nel mondo moderno*
17. Фонетичні вправи. Числа 100-млн. Пори року, дні тижнів, місяці. Побутова лексика: *“Che giorno è oggi? Quanti ne abbiamo oggi? Quanti anni hai? Quando sei nato?”*
18. Фонетичні вправи. Дієслова *andare, venire*. Використання прийменників *a* та *in* з дієсловами *andare, venire*. Професійна лексика: Оперний театр (Teatro lirico).
19. Повторення матеріалу, пройденого у 2-ому семестрі. Присвійні прикметники. Розвиток професійної лексики: *Il nostro Conservatorio*
20. Вживання артикля при присвійних прикметниках Прикметники та прислівники *molto, poco, quanto, tanto, troppo*. Неозначені прикметники *tutto, qualche, alcuno*. *Лексична тема: Arte nel mondo moderno.*
21. Прямі займенники Pronomi diretti, *ne*: загальні відомості, особливості вживання. Поглиблення побутової лексики: *Che ore sono?*

Змістовий модуль 4. Давньоминулий час Passato remoto. Непрямі займенники. Комбіновані займенники.

22. Робота над помилками
23. Система минулих часів в італійській мові. Passato prossimo і Passato remoto: особливості вживання і причини використання Давньоминулого часу Passato remoto в операх. Утворення Давньоминулого часу Passato remoto: правильні дієслова. Читання: *Giacomo Puccini*.
24. Утворення Давньоминулого часу Passato remoto: неправильні дієслова. Читання: *Gioacchino Rossini*.
25. Непрямі займенники Pronomi indiretti: загальні відомості, особливості вживання. Читання: *Giuseppe Verdi*.
26. Дієслово *piacere* з непрямыми займенниками Читання: *Wolfgang Amadeus Mozart*
27. Прямі і непрямі займенники з модальними дієсловами. Читання: *Vincenzo Bellini*.
28. Комбіновані займенники Pronomi combinati: загальні відомості, особливості вживання. Читання: *Casa musicale Sonzogno*.
29. Комбіновані займенники Pronomi combinati з модальними дієсловами. Читання: *Maria Callas*.
30. Обговорення модульної контрольної роботи, робота над помилками. Підготовка до іспиту.

ФОРМИ ТА ТЕХНОЛОГІЇ НАВЧАННЯ

Практичні заняття, слово вчителя, диспут, презентація, аудіювання, усне мовлення, читання, письмо, переклад, написання есе.

НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ

Усі необхідні для вивчення навчальної дисципліни основні та додаткові матеріали надсилаються у відповідну групу у месенджері.

МЕТОДИ КОНТРОЛЮ

Навчальні досягнення студентів оцінюються протягом залікового кредиту відповідно до діючих стандартів і вимог ECTS і включають поточний, проміжний (після кожного змістового модулю) і підсумковий контроль у вигляді заліку в кінці 2-го семестру.

Контроль за навчально-пізнавальною діяльністю здійснюється у фронтальній, груповій, індивідуальній, комбінованій формах.

Методи усного, письмового, тестового, рейтингового контролю, самоконтролю, взаємоконтролю, перевірки виконання ситуативних задач тощо.

Система оцінювання

№ з/п	Контрольний захід оцінювання	Всього %
1.	Участь у обговореннях та доповнення на заняттях	20
2.	Реферат за обраною тематикою	10
3.	Презентація досліджень за обраною тематикою	5
4.	Відвідування практичних занять, активна робота на них	5
	Модульні контрольні роботи	10
5.	Залік	50
	Всього	100

Критерії оцінювання

А (90 – 100) відмінно.

Студент має свідомі знання у межах програми, здатний виконувати завдання творчо, вільно та свідомо використовує спеціальну термінологію у роздумах, висновках та узагальненнях, рівень абстрактно-логічного та художньо-естетичного мислення достатньо високий. Відповідь блискуча, у хорошому темпі, свідчить про активне та ініціативне мислення, про певний практичний досвід.

В (82-89) добре.

Студент має міцні, ґрунтовні знання, але допускає неточність у формулюваннях та спеціальній термінології, не завжди обґрунтовано може довести свою думку. Відповідь свідчить про суцільне засвоєння матеріалу, про високий рівень знань і навичок, але у відповіді зустрічались незначні помилки, які учень долав самостійно.

С (74-81) добре.

Студент виявляє глибоке засвоєння матеріалу, але допускає несуттєві помилки у відповідях і письмових роботах, які потребують зауваження та пояснення. Студент виконав всі запропоновані завдання на досить високому рівні, але у відповіді зустрічалися помилки.

D (64-73) задовільно.

Студент володіє певними навичками та вміннями; не завжди здатний виконати завдання, які потребують абстрактно-логічного мислення; виявляє недостатнє знання спеціальної термінології; словниковий запас небагатий; виконує всі запропоновані завдання на посередньому рівні.

E (60-63) задовільно.

Студент здатний сприймати теоретичний матеріал на репродуктивному рівні; застосування знань та спеціальної термінології на практиці задовільне. Студент виконує всі запропоновані завдання, але на дуже низькому рівні.

FX (35-59) незадовільно.

Студент знає незначну частину теоретичного матеріалу, застосовує обмежений термінологічний та словниковий запас, виконує завдання частково, показуючи певну обізнаність, але необхідний об'єм матеріалу не засвоєний.

F (1-34) незадовільно. Усна відповідь студента демонструє слабко сформоване теоретичне мислення; навички та вміння сформовані на частковому та непрофесійному рівні.

ІНКЛЮЗИВНЕ НАВЧАННЯ

Навчальна дисципліна може викладатися для більшості студентів з особливими освітніми потребами.

ПОЗААУДИТОРНІ ЗАНЯТТЯ

Передбачається у межах вивчення навчальної дисципліни участь студентів у міжнародних та вітчизняних конференціях, конкурсах творчих робіт, круглих столах тощо.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Підручники:

1. Brioschi Donatella, Martini-Merschmann Mariella, L'italiano nell'aria, Vol. 1, Corso d'italiano per cantanti lirici e amanti dell'opera, Edilingue, 196 p.
2. Chiuchiù Angelo, Minciarelli Fausto, Silvestrini Marcello, In italiano, Corso multimediale di lingua e civiltà a livello elementare e avanzato, Perugia, Guerra edizioni, 630 p.
3. Del Rosso Rebecca, Guerrini Nivia, Sommati Donatella, Insieme alle soglie del congiuntivo, Corso di letture mediate per studenti stranieri, Perugia, Guerra edizioni, 256 p.
4. Katerinov Katerin, Boriosi Katerinov Maria Clotilde, La lingua italiana per stranieri, Corso elementare ed intermedio, Perugia, Guerra edizioni, 272 p.
5. Minetti Marco, Asuar Paqui Olivares, Cosme Maria José Seguí, Freire Eva Alcaraz, Frescusa Sabrina, L'italiano per l'opera, Alma edizioni, 240 p.

Довідкові видання:

6. Італійсько-український словник. Українсько-італійський словник: 440000 слів. Під загальною редакцією В. Бусела. - К.; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2013- 1124 с.
7. Dardano Maurizio, Trifone Pietro. Grammatica italiana con nozioni di linguistica. Zanichelli, 824 p.

8. Dizionario per immagini, a cura di Picchi C., Cerizza M.T., Edizioni Vallardi A., 2015, 304 p.

Интернет-джерела:

9. Il melodramma italiano. Il progetto “Il piacere dell’opera” a cura di Paolo E. Balboni: <https://bonacci.loescher.it/news/il-melodramma-italiano-5624>
10. Arie famose da opere famose: materiale didattico. Il progetto “Il piacere dell’opera” a cura di Paolo E. Balboni: <https://bonacci.loescher.it/news/arie-famose-da-opere-famose-5623>